

Kursausschreibung Themenmorgen

«**Stimmfitness für jedes Alter**» ist sicher ein Thema mit dem sich alle Sängerinnen und Sänger immer wieder befassen. Die Stimme ist ein empfindliches Instrument, deswegen müssen wir zu ihr Sorge tragen und sie auch pflegen. Ist sie einmal beschädigt kann man sie nicht einfach austauschen. Als erfahrene «Stimmfitness-Trainerin» wird Frau Emma Stirnimann aufzeigen, welche gezielten Übungen und Techniken Sie anwenden können um stimmlich fit zu bleiben. Nutzen Sie die Gelegenheit und besuchen Sie diesen interessanten Kurs! Am besten verbinden Sie den Themenmorgen mit dem Singwochenende.

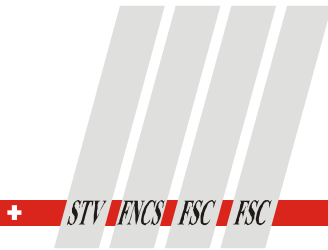
Deutsch	Französisch
Kursbezeichnung: Themenmorgen 2022 Stimmfitness für jedes Alter	Nom du cours: Matinée à thème 2022 La forme vocale à tout âge
Datum: Sa, 5. November 2022	Date: samedi 5 novembre 2022
Zeit: Sa, 9.30 – 12.00 Uhr	Heure: 9.30 – 12.00 h
Kursort: Kurszentrum Artos, Alpenstrasse 45, 3800 Interlaken, 033 828 88 44 / mail@artos.ch	Lieu du cours: Kurszentrum Artos, Alpenstrasse 45, 3800 Interlaken, 033 828 88 44 / mail@artos.ch
Referentin: Emma Stirnimann, Altbüron, Chorleiterin mit Fach- und Sozialkompetenz sowie jahrelanger Erfahrung in Sachen Stimmbildung.	Intervenante: Emma Stirnimann, Altbüron, directrice de chorale avec compétences professionnelles et sociales ainsi que de nombreuses années d'expérience en matière de formation vocale.
Organisator: Volksliedkommission (VLK) der STV	Organisateur: commission de chant populaire (CCP) de la FNCS
Zielgruppe: Sängerinnen und Sänger jeden Alters aus der Schweiz.	Groupe-cible: chanteuses et chanteurs de tout âge de toute la Suisse.
Ziele: Was tun bei Stress mit der Stimme? Stimmfitness ist mit dem richtigen Wissen in jedem Alter möglich und führt zu einer stabilen und klangvollen Stimme.	Objectifs: Que faire en cas de stress vocal Le fitness vocal est possible à tout âge avec des connaissances adéquates et permet d'obtenir une voix stable et sonnante.
Arbeitsformen: Einführung im Plenum sowie praktische Übungen.	Formes de travail: Introduction en séance plénière et exercices pratiques.
Kosten: STV-Mitglieder: CHF 25.00, Nicht-STV-Mitglieder: CHF 50.00 Die Teilnehmer*innen erhalten die genauen Informationen zu dieser musikalischen Weiterbildung Mitte Oktober.	Coûts: Membres FNCS: CHF 25.00, Non-membres de la FNCS: CHF 50.00 Les participants* recevront les informations précises sur cette formation musicale continue à la mi-octobre.
Anmeldung und Anmeldebedingungen: siehe Ausschreibung Singwochenende	Inscription et conditions d'inscription: voir l'annonce du week-end de chant

Kursausschreibung Singwochenende

Die Zeit vergeht wie im Fluge. Schon steht wieder das beliebte Singwochenende der STV in Interlaken vor der Tür. Die Themen der Workshops sind spannend und abwechslungsreich. Die Dirigentinnen und Dirigenten sind motiviert und bringen sehr schöne Lieder mit. Alle Singbegeisterten haben die Möglichkeit, an Ihrer Stimme zu arbeiten und sie zum Klingen bringen. Nicht zu kurz kommen werden auch frohe, gemütliche Stunden. Liebe Sängerinnen und Sänger bitte beachtet die neuen AGB der STV für Kurswesen. Die Volksliedkommission freut sich auf zwei klang- und lustvolle Tage mit Ihnen.

Deutsch	Französisch
Kursbezeichnung: Singwochenende 2022	Nom du cours: week-end de chant 2022
Datum: Sa/So, 5./6. November 2022	Date: samedi 5 et dimanche 6 novembre 2022
Zeit: Sa, 14.00 bis So, 16.00 Uhr	Heure: samedi 14.00 h jusqu'à dimanche 16.00 h
Kursort: Kurszentrum Artos, Alpenstrasse 45, 3800 Interlaken, 033 828 88 44 / mail@artos.ch	Lieu: Kurszentrum Artos, Alpenstrasse 45, 3800 Interlaken, 033 828 88 44 / mail@artos.ch
Leitung /Referent: Mitglieder der VLK aus verschiedenen Regionen der Schweiz Gastdirigent: Gérard Queloz, Saignelégier	Direction/Intervenants: Membres de la CCP de différentes régions de Suisse Chef de chœur invité: Gérard Queloz, Saignelégier
Organisator: Volksliedkommission der STV	Organisateur: Commission de chant populaire de la FNCS
Zielgruppe: Sängerinnen und Sänger jeden Alters aus der ganzen Schweiz.	Groupe-cible: Chanteurs et chanteuses de tous les âges venant de toute la Suisse.
Voraussetzungen: Freude am Chorsingen, Motivation seine Stimme zu pflegen, «sich öppis Guets gönne»	Conditions: Plaisir de chanter en chœur, motivation à entretenir sa voix, «se faire du bien».
Ziele: - Singen erleben in Gemeinschaft - Neue (Volks-) Lieder aus verschiedenen Bereichen lernen - Chorische Weiterbildung - verfeinern der Aussprache sowie der Sing- und Atemtechnik - Gemütlichkeit und Freundschaften pflegen	Objectifs: - Vivre le chant en communauté - apprendre de nouveaux chants (populaires) dans différents domaines - perfectionnement choral - affiner la prononciation ainsi que la technique de chant et de respiration - entretenir la convivialité et les amitiés
Arbeitsform: In fünf Workshops üben Sie unter der Leitung engagierter Chorleiter*innen ganz verschiedene Lieder. Themen der Workshops - Chansons françaises - Mit Licht und Wärme - Singen nach Herzenslust - Singen im Advent - Canta in italiano	Forme de travail: dans cinq ateliers, vous vous exercez à des chants très différents sous la direction de chefs* de chœur engagés. Thèmes des ateliers - Chansons françaises - Avec lumière et chaleur - Chanter à cœur joie - Chanter pendant l'Avent - Canta in italiano

<p>Sprache/Übersetzung: Deutsch, französische Übersetzung ist gewährleistet</p>	<p>Langue/traduction : Allemand, la traduction française est assurée</p>
<p>Abendprogramm Samstag: Konzert mit dem «Coro alto ticino (CAT) unter der Leitung von Claudio Sartore. Anschliessend gemeinsames offenes Singen und gemütliches Beisammensein.</p>	<p>Programme de la soirée du samedi: Concert avec le «Coro alto ticino (CAT)» sous la direction de Claudio Sartore. Ensuite, chants ouverts en commun et moments de convivialité.</p>
<p>Kurskosten pro Person inkl. Unterlagen: STV-Mitglieder: CHF 75.00, für Nicht-STV-Mitglieder: CHF 100.00.</p>	<p>Frais de cours par personne, document incluse: Membres FNCS: CHF 75.00, Non membres: CHF 100.00.</p>
<p>Kosten für Verpflegung und Übernachtung: Einzelzimmer CHF 175.00 Doppelzimmer CHF 150.00 Drei-/Vierbettzimmer CHF 124.00 In diesen Preisen inbegriffen sind die Übernachtung mit Frühstück, zwei Hauptmahlzeiten sowie das Zvieribuffet am Samstag und Sonntag. Alle Kosten (inkl. Gebühr für Parkplatz CHF 4.00) sind am Singwochenende an der Artos-Rezeption direkt zu begleichen.</p>	<p>Frais de repas et d'hébergement Chambre simple CHF 175.00 Chambre double CHF 150.00 Chambre à trois/quatre lits CHF 124.00 Ces prix comprennent la nuitée avec petit-déjeuner, deux repas principaux ainsi que le buffet du goûter le samedi et le dimanche. Tous les frais (y compris la taxe de parking de CHF 4.00) doivent être réglés directement à la réception du centre Artos lors du week-end de chant.</p>
<p>Bitte beachten Sie die AGB Kurswesen der STV: Abmeldungen sind der STV frühzeitig bekannt zu geben. Abmeldungen vor Ablauf der Anmeldefrist haben keine Kostenfolgen.</p>	<p>Veillez tenir compte des CG de la FNCS relatives aux cours: Les annulations doivent être communiquées à la FNCS suffisamment tôt. Les annulations avant l'expiration du délai d'inscription n'ont pas de conséquences financières.</p>
<p>Annullationsbedingungen Kursgeld: 2 - 3 Wochen vor Beginn: 50 %, 1 - 14 Tage vor Beginn: 100 %. Bei unentschuldigtem Fernbleiben werden die Kurskosten und allfällige Zusatzkosten in Rechnung gestellt. Ersatzteilnehmende werden akzeptiert.</p>	<p>Conditions d'annulation des frais de cours: 2 - 3 semaines avant le début: 50 %, 1 - 14 jours avant le début: 100 %. En cas d'absence non excusée, les frais de cours et les éventuels frais supplémentaires seront facturés. Les participants* de remplacement sont acceptés.</p>
<p>Annullationsbedingungen des Kurszentrums Artos: Bis 10 Tage vor Kursbeginn werden vom Zentrum Artos 50 %, bei Nichterscheinen 100 % der Übernachtungskosten in Rechnung gestellt.</p>	<p>Conditions d'annulation du centre de cours Artos: jusqu'à 10 jours avant le début du cours, le centre Artos facturera 50 % des frais d'hébergement, en cas d'absence 100 %.</p>
<p>Mittagessen am Samstag: Wenn Sie bereits am Samstag das Mittagessen im Artos einnehmen möchten, kreuzen Sie diesen Wunsch bitte auf der Anmeldung an. Die Kosten von CHF 22.00 sind vor Ort zu bezahlen.</p>	<p>Repas de midi du samedi: Si vous souhaitez prendre le repas de midi au centre Artos le samedi déjà, veuillez cocher ce souhait sur l'inscription. Les frais de CHF 22.00 sont à payer sur place.</p>

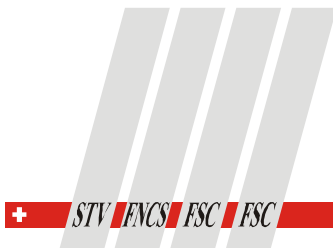


Schweizerische Trachtenvereinigung
 Fédération nationale des costumes suisses
 Federazione svizzera dei costumi
 Federatiun svizra da costumes

<p>Anmeldung: Online unter www.trachtenvereinigung.ch Oder schriftlich an: Schweizerische Trachtenvereinigung Rosswiesstrasse 29, Postfach, 8608 Bubikon</p> <p>Bei zu später Anmeldung wird eine Gebühr von CHF 20.00 verrechnet. Es gilt das Datum des Poststempels oder der Online-Anmeldung</p>	<p>Inscription En ligne sur www.trachtenvereinigung.ch Ou par écrit à: Schweizerische Trachtenvereinigung Rosswiesstrasse 29, Postfach 8608 Bubikon</p> <p>En cas d'inscription tardive, des frais de CHF 20.00 seront facturés. La date du cachet de la poste ou de l'inscription en ligne fait foi.</p>
<p>Anmeldefrist: Bis spätestens 8. Oktober 2022</p>	<p>Délai d'inscription: au plus tard le 8 octobre 2022</p>
<p>Bemerkungen: Die Volksliedkommission lädt Sie ganz herzlich zu diesem musikalischen Wochenende ein.</p>	<p>Remarques: La commission de chant populaire vous convie chaleureusement à ce week-end musical.</p>

Hinweis: Tagesgäste, inkl. Mahlzeiten CHF 59.-

Remarque : Visiteurs d'un jour, repas compris CHF 59



Schweizerische Trachtenvereinigung
Fédération nationale des costumes suisses
Federazione svizzera dei costumi
Federaliun svizra da costumes

Schriftliche Kursanmeldung/Inscription écrite au cours

Anmeldung Themenmorgen 5. November 2022 / Inscription à la matinée à thème du 5 novembre 2022

Anmeldung zum Singwochenende 5. /6. November 2022 / Inscription au weekend de chant des 5 et 6 novembre 2022

Gruppe/Groupe _____ Kanton/Canton _____

Ich bin nicht Mitglied der STV

Je ne suis pas membre de la FNCS

Name/Nom _____ Vorname/Prénom _____

Strasse/Rue _____ PLZ, Ort/NPA, localité _____

Telefon Privat/Téléphone privé _____ Geschäft/Bureau _____

Bitte Zutreffendes ankreuzen/Veuillez marquer d'une croix ce qui convient:

Sopran/Soprano Alt/Alto Tenor/Ténon Bass/Basse Singleiter/Directeur de chorale

Einzelzimmer/Chambre simple Doppelzimmer/Chambre double

Drei-/Vierbettzimmer/Chambre à 3-4 lits

Ich teile das Zimmer mit /Je partage la chambre avec _____

Mittagessen Samstagmittag erwünscht /Repas de samedi à midi désiré

vegetarische Mahlzeiten erwünscht/Repas végétarien désiré

Ich akzeptiere die allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der STV
J'accepte les conditions générales (CG) de la FNCS

Ort, Datum/Lieu, date: _____

Unterschrift/signature: _____